

Cauza C-571/21

Cerere de decizie preliminară

Data depunerii:

16 septembrie 2021

Instanța de trimitere:

Finanzgericht Düsseldorf (Germania)

Data deciziei de trimitere:

6 septembrie 2021

Reclamantă:

RWE Power Aktiengesellschaft

Pârâtă:

Hauptzollamt Duisburg

[omissis]

FINANZGERICHT DÜSSELDORF

ORDONANȚĂ

în litigiul dintre

RWE Power Aktiengesellschaft [omissis]

[omissis] Essen,

- reclamantă -

[omissis]

împotriva Hauptzollamt Duisburg (Direcția vamală din Duisburg, Germania)
[omissis]

- pârâtă -

având ca obiect impozitul pe energie electrică

Camera a patra [*omissis*]

[*omissis*]

a hotărât la 6 septembrie 2021:

Suspendă judecarea cauzei și adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene, în temeiul articolului 267 TFUE, următoarele întrebări în vederea unei decizii preliminare:

1) Articolul 14 alineatul (1) litera (a) prima teză din Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității (denumită în continuare „Directiva 2003/96”), în măsura în care prevede că electricitatea utilizată pentru producerea de electricitate este scutită de la impozitare, poate fi interpretată, ținând seama de articolul 21 alineatul (3) a doua teză din Directiva 2003/96, în sensul că această scutire include de asemenea operațiuni în cadrul cărora produse energetice sunt extrase din mine de suprafață, sunt ajustate în centrale electrice prin sfărâmare, separare a materialelor străine și mărunțire până la dimensiunea necesară din punct de vedere operațional în cazan, în vederea utilizării în centrale electrice?

2) Articolul 14 alineatul (1) litera (a) prima teză din Directiva 2003/96, în măsura în care prevede că electricitatea utilizată pentru a menține capacitatea de a produce electricitate este scutită de la impozitare, poate fi interpretată, ținând seama de articolul 21 alineatul (3) litera (a) a treia teză din Directiva 2003/96, în sensul că trebuie de asemenea scutită de la impozitare utilizarea de electricitate pentru exploatarea buncărelor de stocare și a mijloacelor de transport necesare exploatarea permanentă a centralelor electrice?

[*omissis*]

Motive:

- 1 Reclamanta deținea, printre altele, în Rheinisches Braunkohlrevier [Bazinul Minier Renan] trei exploatații miniere de suprafață cu localizări distincte, din care extrăgea lignit, preponderent pentru producerea de energie electrică în centralele sale electrice și, în proporție de aproximativ 10%, pentru producerea de praf și brichete de lignit în cele trei fabrici ale sale. În 2004, aceasta a prelevat în total, din minele de suprafață, 2 847 925,939 MWh de energie electrică (electricitate), pe care i-a utilizat, în esență, după cum urmează:
 - (1) la pompe de apă destinate să reducă nivelul apei subterane;
 - (2) la echipamente grele, precum excavatoare cu roată portcupe, care excavează lignit brut și moloz, și utilaje de halde care reumpleau mina de suprafață cu moloz, într-o altă parte a minei de suprafață;
 - (3) la iluminatul minei de suprafață, precum și
 - (4) la transportul de lignit brut cu trenuri de marfă propulsate electric pe linii proprii și la instalații de transport cu bandă propulsate electric, care transportă atât lignit brut, cât și moloz.
- 2 În ceea ce privește cele cinci centrale electrice pentru aprovizionarea de bază, exploatarea centralelor electrice ale reclamantei era concepută pentru producerea neîntreruptă de electricitate. În schimb, producția de energie electrică în fabricile exploatare de ea deservea, în principal, producția acestora, dar era concepută și pentru a răspunde unei exploatare permanente. Pentru asigurarea producției neîntrerupte de energie electrică, reclamanta utiliza buncăre pentru lignit, de trei dimensiuni și funcții diferite, din care erau alimentate în mod constant cu cărbune cazanele din centralele electrice. Lignitul era mai întâi depozitat în respectiva mină de suprafață, într-un buncăr cu o capacitate de stocare care putea asigura exploatarea pe o durată cuprinsă între una și șase zile, de acolo fiind transportat la buncărele centralei electrice, printr-o instalație de transport cu bandă sau pe calea ferată proprie a întreprinderii, pe care erau utilizate locomotive electrice, pe ecartament largit, conceput pentru trenuri deosebit de grele. Acestea aveau o capacitate de stocare care putea asigura exploatarea pe o durată cuprinsă între una și două zile și serveau producerii de energie electrică în respectiva centrală electrică, în toate blocurile (cazanele) sale, pe durata unui weekend. De acolo, excavatoare de alimentare cu cărbune acționate electric încărcau cărbunele pe banda unui buncăr. După separarea metalelor din materialul transportat și un cântar de bandă în aval, lignitul brut ajungea în instalațiile de mărunțire a cărbunelui. Ulterior, din lignitul mărunțit era îndepărtat materialul lemnos, iar cărbunele era depozitat, prin intermediul altor benzi, în buncărele cazanelor.
- 3 Cazanele exploatare în anul 2004 de reclamantă în centralele electrice aveau nevoie de lignit prelucrat în mod diferit.

- 4 Într-o fabrică, existau încă, în anul 2004, trei cazane cu focar cu grătar în care lignitul era pus pe grătar în bucăți și ars în acest loc. În acest scop, cărbunele nu trebuia să fie deshidratat prin aport de căldură.
- 5 Cazane cu focar în strat turbionar existau într-o centrală, precum și în celelalte două fabrici. În aceste cazane era produs un strat turbionar, format din cărbune combustibil și din aer. Prin căldura astfel generată, cenușa și primele componente ale cărbunelui erau conduse spre partea superioară și separate prin intermediul ciclonului. În calitate de combustibil pentru aceste cazane, era necesar lignit în bucăți cu diametrul de până la 40 de mm, care, din buncărul cazanelor, era introdus în cazan împreună cu gazele de ardere calde recirculate. Adăugarea de gaze de ardere cu ocazia alimentării a avut ca efect eliberarea de apă din lignit în gazele de ardere, ajungând în același timp în cazan.
- 6 Pe de altă parte, reclamanta a utilizat un cazan cu focar cu moară, exploatat cu praf de lignit. Fiecare cazan era echipat cu un buncăr de cazan, cu o capacitate de stocare pentru o exploatare pe o durată cuprinsă între șase și opt ore. De la aceste buncăre, lignitul și gazele de ardere recirculate erau introduse în concasoare, constând în principal într-o suflantă mare având funcția de mărunțire. Concasoarele produceau particule de cărbune atât de mici și o presiune, astfel încât particulele de cărbune puteau fi introduse în anumite locuri din cazan, iar apoi ardeau la flacără deschisă între punctele de alimentare. Și în acest caz, adăugarea de gaze de ardere calde cu ocazia introducerii lignitului în concasor a avut ca efect eliberarea de apă din lignit în gazele de ardere transportate, care asigura totodată o neutralizare pe durata adăugării până la intrarea în cazan.
- 7 Ulterior, prin căldura cazanelor, era produs abur, cu care erau alimentate turbine cu aburi pentru producerea de electricitate.
- 8 Din ordinul pârâtei, la 16 decembrie 2004 a început la reclamantă un control fiscal privind, în special, impozitul pe energie electrică pentru anii 2003 și 2004, a cărei concluzie a fost sintetizată în raportul de control din 20 mai 2009. Cu ocazia controlului fiscal privind impozitul pe energie electrică, reclamanta a considerat captarea de energie electrică în scopul transformării lignitului în energie electrică, reprezentând aproximativ 90 % din energia electrică utilizată, ca fiind scutită de impozit în temeiul articolului 9 alineatul (1) punctul 2 din Stromsteuergesetz (Legea privind impozitul pe energie electrică, denumită în continuare „StromStG”). Pentru acest motiv, ea a depus declarația fiscală privind 31.526.540,15 euro (90 % din 35.029.489,05 euro sau 2.847.925,939 MWh) sub rezervă. Chiar lignitul brut ar trebui considerat combustibil, astfel încât captarea electricității în scopul extracției și transportului în cadrul minei de suprafață ar trebui să fie scutită de la impozitare în temeiul articolului 9 alineatul (1) punctul 2 din StromStG. Prelucrarea lignitului prin mărunțire, în concasoarele de cărbune ale centralelor, pentru a obține praful de lignit ar constitui o optimizare inofensivă.
- 9 În schimb, inspectorii fiscali au apreciat prelucrarea lignitului ca producere a unui combustibil, astfel încât impozitul ar fi fost perceput în mod întemeiat. În plus,

toate captările de energie electrică destinate extracției și transportului lignitului brut ar fi impozabile, astfel încât operațiunile corespunzătoare efectuate în cadrul centralei electrice, de utilizare a excavatoarelor de alimentare cu cărbune, a benzilor transportoare de alimentare cu cărbune și a concasoarelor de cărbune ar fi, la rândul lor, impozabile.

- 10 Prin decizia de impunere din 8 octombrie 2009, pârâta a admis constatările controlului fiscal, a stabilit rambursări pentru câteva situații irelevante în speță și i-a solicitat reclamantei, pe baza altor constatări, plata impozitului pe energie electrică pe care îl considera datorat.
 - 11 Contestația formulată de reclamantă împotriva acestei decizii a fost respinsă de pârâtă ca neîntemeiată prin decizia privind contestația din 26 octombrie 2018 referitoare, printre altele, la utilizarea energiei electrice la instalațiile de prelucrare a lignitului brut obținut în mine de suprafață, la exploatarea instalațiilor de tratare a lignitului brut în fabrici și la exploatarea instalațiilor din minele de suprafață în vederea extracției de lignit brut, la transportul molozului și la transportul cărbunelui în buncărele de cărbune ale centralelor și ale uzinelor în vederea continuării tratării.
 - 12 În susținerea acțiunii sale, reclamanta susține că, potrivit intențiilor legiuitorului Uniunii, toată energia electrică necesară în procesului de producție de energie electrică trebuie să beneficieze de scutirea fiscală. Potrivit unei interpretări în conformitate cu directiva a articolului 12 alineatul (1) punctul 1 din Verordnung zur Durchführung des Stromsteuergesetzes (Regulamentul de punere în aplicare a Legii privind impozitul pe energie electrică, denumit în continuare „StromStV”), trebuie în principiu să beneficieze de înlesnirea fiscală toate echipamentele anexe și auxiliare fără de care nu poate fi exploatată o instalație de producție de electricitate. Dintre acestea ar face parte, potrivit jurisprudenței Bundesfinanzhof (Curtea Federală Fiscală), și instalațiile fără de care o instalație de producție de energie electrică nu poate fi, în niciun caz, exploatată în conformitate cu normele sau cu cerințele prevăzute de dreptul comercial, de dreptul privind mediul, de dreptul privind apa sau de dreptul muncii.
- Aceste condiții ar fi îndeplinite în privința tuturor modalităților de consum din prezenta cauză, întrucât exploatarea unei centrale electrice pe lignit constituie un proces unic, de la extracția cărbunelui până la eliminarea deșeurilor care rezultă în mod necesar. Exploatarea de suprafață și centrala electrică pe lignit ar constitui o unitate economică și tehnică permanentă de producție de electricitate, care nu ar putea fi descompusă în mod artificial în operațiuni autonome. Mai mult, modalitățile de consum de energie electrică în cadrul exploatarea de suprafață ar fi indispensabile pentru garantarea unei producții neîntrerupte de energie electrică. Producerea de energie electrică din lignit nu ar fi posibilă din punct de vedere economic decât în apropierea zăcămintului de lignit și a centralei electrice.
- 13 Reclamanta solicită în esență, printre altele:

anularea deciziei de impunere din 8 iunie 2009, astfel cum a fost modificată prin decizia din 26 octombrie 2018 privind contestația, în măsura în care ea însăși a captat energie electrică pentru următoarele activități:

(1) 90 % din energia electrică necesară pentru funcționarea pompelor de apă destinate să reducă nivelul apei subterane, pentru exploatarea echipamentelor grele precum excavatoare cu roată portcupe și utilaje de halde, pentru iluminatul minei de suprafață și pentru transportul lignitului brut în centralele electrice și

(2) energie electrică pentru transportul lignitului brut în centralele electrice, prelucrarea acestuia prin utilizarea excavatoarelor de alimentare cu cărbune, a benzilor transportoare de cărbune și a concasoarelor de cărbune.

Pârâta solicită:

respingerea acțiunii.

- 14 În temeiul articolului 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității (Directiva 2003/96), electricitatea este scutită de la plata impozitului pe electricitate, în conformitate cu articolul 9 alineatul (1) punctul 2 din StromStG, atunci când este utilizată pentru a produce electricitate. Potrivit articolului 12 alineatul (1) punctul 1 din StromStV, aceasta este electricitate consumată, în sens tehnic, în instalațiile anexe și auxiliare ale unei unități de producție de electricitate. Astfel de instalații ar trebui să fie direct legate de producerea de electricitate sau să fie necesare producerii de electricitate, astfel cum este alimentarea cu combustibil. Acest lucru nu ar fi valabil decât în ceea ce privește aducerea combustibilului de la concasorul de cărbune în focarul cazanului. Nu ar beneficia de avantajul fiscal electricitatea utilizată numai în mod indirect, în anumite instalații destinate prelucrării ulterioare a lignitului brut în special prin mărunțire, zdrobire și uscare.

La captarea de energie electrică în mina de suprafață pentru extracția și transportul cărbunelui, precum și pentru tratarea molozului, se extrage lignit brut care este furnizat centralelor electrice prin intermediul instalațiilor de transport, dar nu se produce din punct de vedere tehnic energie electrică.

Lignitul ar fi scutit de la impozitare numai atunci când este utilizat pentru producerea de energie electrică. În măsura în care cărbunele este scutit de impozitul pe energie, nu poate exista o scutire de impozitul pe electricitate – articolul 21 alineatul (3) din Directiva 2003/96.

II.

- 15 Pentru definirea electricității utilizate pentru producerea de electricitate, au fost adoptate următoarele dispoziții naționale:

16 Articolul 9 alineatul (1) din StromStG:

Sunt scutite de la plata impozitului următoarele: [...]

2. Electricitatea captată în scopul producerii de electricitate; [...]

17 Articolul 11 din StromStG:

Ministerul Federal de Finanțe este autorizat, pentru a pune în aplicare legea prin intermediul unui regulament [...]

8. să adopte, în vederea garantării unei sarcini fiscale egale, a simplificării procedurilor și a evitării sarcinilor economice nerezonabile, dispoziții cu privire la articolul 9 și în special:

a) să precizeze condițiile captării scutite a energiei electrice, inclusiv noțiunile de [...]

18 Articolul 12 alineatul (1) din Regulamentul de punere în aplicare a Legii privind impozitul pe electricitate (Stromsteuer-Durchführungsverordnung – StromStV):

În scopul producerii de electricitate în sensul articolului 9 alineatul (1) punctul 2 din lege, este captată electricitate:

1. consumată, în sens tehnic, pentru producerea de electricitate în instalații anexe și auxiliare ale unei unități de producere a energiei electrice, în special pentru tratarea apei, alimentarea cu apă a generatoarelor de aburi, furnizarea de aer proaspăt, furnizarea de combustibil sau curățarea gazelor de ardere [...]

19 În ceea ce privește dreptul Uniunii, este în discuție interpretarea articolului 1, a articolului 2 alineatul (1) litera (b), a articolului 14 alineatul (1) litera (a) prima teză și a articolului 21 alineatul (3) din Directiva 2003/96.

III.

Cu privire la întrebările preliminare:

Cu privire la prima întrebare

20 În prezentul litigiu, este în discuție domeniul de aplicare al scutirii fiscale obligatorii a energiei electrice în temeiul articolului 14 alineatul (1) litera (a) prima teză din Directiva 2003/96. Germania nu a făcut uz de posibilitatea impozitării în temeiul articolului 14 alineatul (1) litera (a) a doua teză din Directiva 2003/96.

- 21 Chiar dacă versiunea în limba germană a dispoziției menționate, prin formularea „bei der Stromerzeugung [...] verwendeter elektrischer Strom” [„electricitate utilizată pentru a produce electricitate”], nu permite în mod necesar să se deducă cu certitudine că electricitatea care trebuie scutită trebuie utilizată pentru obiectivul – în alte condiții, imposabil – al producerii de electricitate, dar acest lucru poate fi prezumat pe baza altor versiuni lingvistice. În această privință, este necesar să se facă referire la versiunile în limbile engleză, franceză și neerlandeză. De asemenea, articolul 9 alineatul (1) punctul 2 din StromStG reține o astfel de interpretare a articolului 14 alineatul (1) litera (a) prima teză din Directiva 2003/96.
- 22 O astfel de legătură cauzală ar exista pentru toată electricitatea utilizată de reclamantă, de la extracția lignitului, trecând prin tratarea sa și până la utilizarea sa în centralele electrice și eliminarea subsecventă a cenușii, inclusiv transportul.
- 23 În măsura în care reclamanta impută aceste activități, efectuate în fabricile sale, producției de brichete și producției de praf de lignit pentru clienții industriali, ea nu solicită nicio scutire de impozit.
- 24 Or, o legătură cauzală atât de largă poate fi însă contrară finalității articolului 14 alineatul (1) litera (a) prima teză din Directiva 2003/96. Astfel, această dispoziție urmărește evitarea unei duble impozitări (a se vedea cel mai recent Hotărârea Curții din 27 iunie 2018, [Turbogás, EU:C:2018:498], C-90/17, punctul 35). În plus, ca derogare de la o obligație fiscală în principiu dată, această dispoziție nu poate fi interpretată în mod extensiv fără riscul de a priva impozitarea armonizată instituită prin Directiva 2003/96 de orice efect util (a se vedea Hotărârea Curții din 7 martie 2018, [Cristal Union, EU:C:2018:168], C-31/17, punctul 25).
- 25 Astfel, ar trebui exclusă de la o scutire fiscală energia electrică care a fost utilizată pentru a produce chiar produsul energetic, întrucât această energie electrică este destinată producerii acestuia și este utilizată dar în mod indirect pentru a produce electricitate. În această privință, din moment ce lignitul constituie deja un produs energetic ca lignit brut, [articolul 2 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2003/96, Notele explicative ale Nomenclurii combinate referitoare la poziția 2702, punctul 01.0], energia electrică utilizată de reclamantă pentru extragerea lignitului brut ar trebui să rămână neluată în considerare. Or, prin depozitarea lignitului brut în buncărele minei de suprafață, producția de lignit brut, ca produs energetic, ar trebui să fie finalizată.
- 26 Pe de altă parte, prin sfărâmare, prin eliminarea corpurilor străine, în special a metalelor și a materialului lemnos, iar apoi prin mărunțire, lignitul brut a fost prelucrat în continuare până la starea de particule de dimensiunea granulelor de praf, pentru a putea fi ars în cazane adaptate pentru fiecare prelucrare.
- 27 Această prelucrare este apreciată de pârâtă ca producere de lignit ca produs energetic în sensul articolului 21 alineatul (3) a doua teză din Directiva 2003/96, care exclude în mod necesar o scutire de la impozitare a electricității utilizate în

acest scop, întrucât Germania nu a făcut uz de posibilitatea prevăzută la articolul 21 alineatul (3) a doua teză din Directiva 2003/96.

- 28 Chiar dacă utilizarea electricității pentru tratarea lignitului în cadrul centralei electrice îndeplinește condițiile prevăzute la articolul 21 alineatul (3) a doua teză din Directiva 2003/96, aprecierea pârâtei ridică îndoieli. Articolul 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96 scutește de la impozitare în mod global atât produsele energetice utilizate pentru producerea de electricitate, cât și electricitatea utilizată pentru producerea de electricitate. Impozitarea are loc numai ulterior, în cazul în care electricitatea produsă este captată. Prin aceasta se urmărește evitarea unei duble impozitări.
- 29 O dublă impozitare intervine însă atunci când procese din centrala electrică care au ca scop producția de electricitate sunt încă supuse impozitului pe electricitate, impozit prevăzut de Directiva 2003/96. Astfel de procese sunt – cu excepția instalațiilor cu focar cu grătar învechit – uzuale și la utilizarea de combustibili solizi în centrale electrice destinate producerii de electricitate, nefiind limitate doar la centralele electrice pe lignit exploatate de reclamantă. Pentru o ardere curată și rapidă, suprafața combustibililor trebuie să fie mărită în mod semnificativ prin tehnici de mărunțire, astfel cum sunt sfărâmarea sau zdrobirea. Tocmai această tratare a combustibilului, care nu este necesară pentru focarul cu grătar învechit, asigură o utilizare a energiei mult mai eficientă și mai curată. În această privință, trebuie să se țină seama de faptul că, în temeiul normelor și condițiilor prevăzute de dreptul comercial și de dreptul privind mediul, reclamanta nu poate, la utilizarea cazanului cu focar în strat turbionar și a cazanului cu focar cu moară, să exploateze centralele sale electrice altfel decât pe baza lignitului pregătit, cu o anumită valoare energetică, care trebuie, eventual, obținută prin amestec.
- 30 În plus, chiar articolul 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96, care prevede scutirea de la impozitare pentru două tipuri de utilizare a electricității, și anume pentru producerea de electricitate și pentru menținerea capacității de a produce electricitate, indică faptul că avantajul fiscal include nu numai procesul de transformare a energiei, ci și activități din amonte și din aval.
- 31 În sfârșit, pârâta presupune că articolul 21 alineatul (3) a doua teză din Directiva 2003/96 limitează domeniul de aplicare al scutirii fiscale prevăzute la articolul 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96, deși numai articolul 14 din Directiva 2003/96 conține o scutire fiscală obligatorie.
- 32 Dispozițiile germane, în special articolul 12 alineatul (1) din StromStV, nu conțin niciun criteriu adecvat în acest scop, cu excepția prezumției că nu doar procesul de transformare a energiei în sens strict poate fi scutit de la impozitare. Articolul 12 alineatul (1) din StromStV menționează, pe lângă producerea de electricitate pentru procesul de transformare a energiei, cu titlu de exemplu, instalații anexe și auxiliare care însă presupun ca energia electrică să fie consumată pentru producerea de electricitate în sens tehnic. La aplicarea acestei norme în vederea interpretării articolului 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96, este

necesar să se țină seama în plus că atât articolul 9 alineatul (1) punctul 2 din StromStG, cât și articolul 12 alineatul (1) punctul 1 din StromStV împreună cu dispozițiile relevante în speță au fost adoptate chiar înainte de intrarea în vigoare a Directivei 2003/96, la 31 octombrie 2003. Articolul 9 alineatul (1) punctul 2 din StromStG a fost introdus prin Legea privind continuarea reformei fiscale ecologice din 16 decembrie 1999 [Bundesgesetzblatt (Monitorul Oficial Federal) I, pagina 2432 din 22 decembrie 1999], iar articolul 12 alineatul (1) din StromStV, prin Regulamentul de punere în aplicare a Legii privind impozitul pe energie electrică din 31 mai 2000 [Bundesgesetzblatt (Monitorul Oficial Federal) I, pagina 794 din 15 iunie 2000].

Cu privire la a doua întrebare

- 33 În anul 2004, reclamanta a produs, prin intermediul centralelor sale electrice atribuite minelor de suprafață, aproape 10 % din electricitatea consumată în Germania, utilizând în acest scop aproximativ 5 % din electricitatea produsă de ea în centralele sale electrice.

În acest scop, ea a exploatat minele de suprafață și centralele electrice astfel încât, prin sisteme de transport, stocare în buncăre și prelucrare, redundante și dimensionate suficient, să poată fi asigurată o producție în principiu neîntreruptă de electricitate. În această privință, sistemul minelor de suprafață cu centralele pe lignit care îi sunt alocate este de asemenea destinat, în cazul reclamantei, menținerii capacității de producere a energiei electrice.

- 34 Chiar în cazul în care, din acest sistem, sunt excluse extracția lignitului și captările de electricitate care justifică scutirea prevăzută la articolul 14 alineatul (1) litera (a) din Directiva 2003/96 pentru electricitatea captată cu ocazia producerii de energie electrică, se ridică problema dacă captările de electricitate efectuate de reclamantă pentru asigurarea exploatării sale permanente precum instalațiile de transport, încărcare și descărcare a lignitului cu ocazia transportului de la buncărul minei de suprafață până la centrale trebuie să fie excluse de la impozitare.

- 35 De asemenea, nu este clar dacă beneficiul unui consum de electricitate în ceea ce privește transportul nu este exclus în temeiul articolului 21 alineatul (3) a treia teză din Directiva 2003/96. Dispoziția potrivit căreia este considerat fapt generator al impozitului consumul în scopuri care nu sunt legate de fabricarea de produse energetice, în special pentru propulsarea vehiculelor, vizează orice transport de produse energetice și, prin urmare, include transportul lignitului între instalațiile în care are loc depozitarea și prelucrarea sa sau se referă numai la alte utilizări ale electricității?

- 36 În speță, lignitul este transportat pe distanțe lungi, pentru a fi tratat în vederea utilizării în cazanele centralelor electrice, întrucât instalațiile corespunzătoare ale reclamantei nu se află în mod necesar într-un loc, ci, din cauza dimensiunii instalațiilor și a modificărilor permanente ale locului de extracție, se află la distanță. În această privință, transportul, fie că este efectuat pe calea ferată proprie

a întreprinderii sau prin intermediul benzilor, poate să deservească producerea lignitului. În această privință, articolul 21 alineatul (3) a treia teză din Directiva 2003/96 ar viza numai transporturile în cadrul cărora nu sunt transportate produse energetice, ci altceva precum personalul la locurile de muncă de la sediul întreprinderii reclamantei.

DOCUMENT DE LUCRU